

Magic Tales



JAB
ANSTOETZ
FLOORING



FAY_Z718/077
JAB Design Floor: J50087-055 Fargo

ZURÜCK ZU DEN URSPRÜNGEN

BACK TO THE ROOTS

In altem Handwerk wirkt Magie. MAGIC TALES erzählt davon. Jeder Teppich wird kunstvoll von Hand hergestellt, jeder Knoten sorgsam geknüpft. Das Ergebnis: zeitloses Design im individuellen Wunschmaß.

Die Kollektion konzentriert sich auf zwei Wollqualitäten. Mit ruhiger Flächigkeit in natürlichen Kolorits tragen FAY und EVE Räume wie eine Landschaft: kraftvoll anziehend, natürlich sanft, immer ästhetisch.

There is magic in traditional artisanship and MAGIC TALES tells its very own story about this. Every rug is skilfully handcrafted, every knot is tied with care. The result: timeless design, made to measure.

The collection focuses on two wool quality types. The calm surfaces in natural shades of FAY and EVE make a room appear like a landscape: powerfully captivating, naturally soft, always visually appealing.

JAB
ANSTOETZ
FLOORING



HANDWERK, DAS SICHTBAR WIRD

ARTISANSHIP THAT BECOMES VISIBLE

Handarbeit ist das Gestaltungsprinzip von MAGIC TALES. Die Farbpalette umfasst 30 warme, von Natur und Landschaften inspirierte Töne. Die handgesponnenen Schurwoll- und Merinogarne zeigen sie mit zartem Melangeeffekt.

In der geknüpften Fläche changieren die Oberflächen ruhig und natürlich. Helldunkel-Schattierungen und feinste Linien brechen den Uni-Charakter sanft auf.

Jeder Teppich ist ein Einzelstück und zeugt von individueller Kunstfertigkeit: handgesponnen, handgefärbt, handgeknüpft.

Handcrafting is the driving design force behind MAGIC TALES. The colour palette comprises 30 warm shades inspired by nature and landscapes. The hand-spun virgin wool and merino yarns feature a delicate melange effect.

On knotted surfaces, textures shift calmly and naturally. Light and dark shades and subtle horizontal stripes gently break up the plain look.

Each rug is unique and testifies to individual artistic skill: hand-spun, hand-dyed, hand-knotted.



FAY 7718/729



FAY 7718/077

Fay

In Struktur und Farbe ist FAY sehr präsent, sein weiches Merinogarn eine haptische Einladung. Das Oberflächenspiel mit kräftigen und feinen Strukturen verleiht dem Teppich eine außergewöhnliche Lebendigkeit.

Die zeitlose Farbpalette bewegt sich zwischen vollen, erdigen Tönen, Grünnuancen und modernen Neutrals. Orange, Rotbraun oder warmes Grau – die Kraft liegt in der Tiefe.

FAY makes a strong statement in terms of texture and colour, whilst its soft merino yarn is a delight to the touch. The interplay of bold and delicate textures on the surface gives the rug an exceptionally lively appearance.

The timeless colour palette ranges from rich, earthy tones to shades of green and modern neutrals. Orange, reddish-brown or warm grey – it's all about depth.

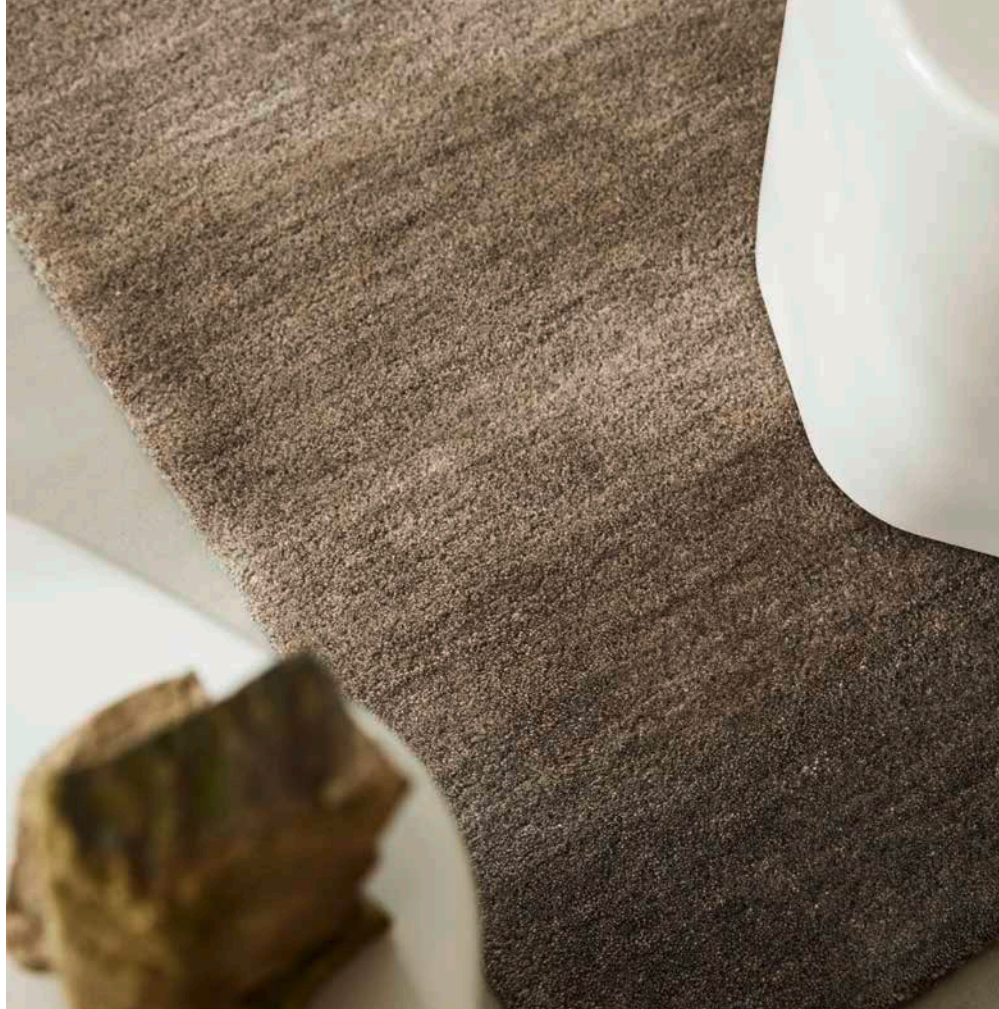
FAY 7718/987
JAB Design Floor: J-50086-055 Loft Creme



NATÜRLICHE PRÄSENZ

A NATURAL PRESENCE





EVE 7717/523

Eve

In Struktur und Farbe nimmt sich EVE zurück und gewinnt darin seine Eleganz. Fein geknüpftes Schurwollgarn bringt Wärme in den Raum. Die ruhige Oberfläche verleiht dem Teppich eine leichte, anmutige Präsenz.

In der Farbpalette überwiegen neutrale Töne, mal wärmer, mal kühler nuanciert. Mit seiner hellen, natürlichen Ausstrahlung wirkt EVE zeitlos schön.

EVE is very modest in terms of texture and colour, and it is precisely this modesty that creates elegance. Finely woven virgin wool yarn brings warmth to the room. The calm surface gives the rug a light, graceful presence.

The colour palette is dominated by neutral tones, ranging from warm to cool shades. With its light, natural look, EVE is timelessly beautiful.

EVE 7717/374
JAB Design Floor: J-50087-055 Fargo



Eve



ANMUTIGE LÄSSIGKEIT

GRACEFUL CASUALNESS



EINE TRADITIONSREICHE TECHNIK: DIE KUNST DES KNÜPFENS

*A RICH HERITAGE OF SKILL:
THE ART OF KNOTTING*

Der Charakter eines handgeknüpften Teppichs entsteht schon auf dem Weg von der Wollflocke zum Garn. Jede Bewegung beim Spinnen schreibt sich in den Faden ein – in mal dickere, mal dünnere Partien. Beim Knüpfen verwandelt sich das Garn in eine dichte, weiche Struktur mit lebhafter Ausstrahlung. Knoten für Knoten wird von Hand um die Kettfäden gelegt, anschließend vorgeschnitten und sorgfältig angeschlagen.

The character of a hand-knotted carpet is formed on its journey from sheared wool to yarn. Every movement during spinning is engraved in the threads – resulting in thicker and thinner parts of the thread. During the knotting process, the yarn is transformed into a dense, soft texture with a lively appearance. Knot by knot, it is wound by hand around the warp threads, then pre-cut and carefully beaten down.



Der Teppich wird in mehreren Arbeitsgängen gewaschen und anschließend geschoren. Beim Trocknen helfen Werkzeuge, mit denen das Wasser förmlich aus dem Flor geschoben wird. Dabei öffnet sich das Garn – so wird die Oberfläche auf natürliche Weise veredelt. Zuletzt werden die Kanten mit Wollgarn eingefasst.

The rug goes through several washing stages and is then sheared. During the drying process, tools are used to literally push the water out of the pile. This causes the yarn fibres to open up, which is a natural way of refining the surface. Finally, the edges are bound with wool yarn.



HANDWERKLICHE SORGFALT. QUALITÄT BIS INS LETZTE DETAIL.

*ARTISANSHIP AND ATTENTION TO DETAIL.
HIGH QUALITY STANDARDS DOWN TO THE LAST DETAIL.*





FAY 7718/646

SCHURWOLLE – DIE REINE NATUR

VIRGIN WOOL – PURE NATURE

Schurwolle überzeugt durch ihre besonderen Eigenschaften. Ihre naturgegebenen Unregelmäßigkeiten prägen den Garncharakter und machen jeden Teppich der Kollektion MAGIC TALES zu einem Unikat.

Wolle trägt spürbar zum Wohlfühl in Räumen bei: Sie ist unempfindlich im Gebrauch, reduziert Lärm und wirkt sich positiv auf die Luftfeuchtigkeit aus. Damit unterstützt sie ein angenehm wohnliches Raumklima.

Virgin wool is known for its special properties. Its natural irregularities define the character of the yarn and ensure that every rug in the MAGIC TALES collection is a genuine one-off piece.

Wool has a noticeable effect on the sense of well-being in a room: it is resistant to wear and tear, reduces noise and has a positive effect on room humidity. It therefore helps to create a pleasant, comfortable indoor climate.



Die Teppiche der Kollektion MAGIC TALES werden in echter Handwerkskunst individuell gefertigt. Die Fertigung im Wunschmaß schließt auch runde Formen ein.

Die Herstellung folgt hohen Qualitätsansprüchen und ist von STEP unabhängig geprüft. Das Schweizer Fairtrade-Label steht für umweltfreundliche Produktion, gerechte Löhne, gute Arbeits- und Lebensbedingungen sowie das Verbot von Kinderarbeit.

Alle Teppiche sind frei von Schadstoffen und allergieauslösenden Substanzen – für stilvolles Einrichten mit gutem Gefühl.

The rugs in the MAGIC TALES collection are individually handcrafted using traditional craft techniques. The bespoke manufacture to your desired dimensions also includes round shapes.

The manufacturing process meets high quality standards and is independently audited by STEP. The Swiss label stands for eco-friendly production, fair wages, good working and living conditions, and a ban on child labour.

All our carpets are free from harmful substances and allergens – for stylish interior design you can feel good about.



FAY 7718/987

BEZUGSQUELLEN

SOURCES OF SUPPLY

Seite / Page 1:

Teppich / Rug: Eve 7717/564

Stühle / Chairs: Bielefelder Werkstätten, Nimbo Dining

Stoff / Fabric: JAB ANSTOETZ, Chalet

Dekos / Curtains: JAB ANSTOETZ, Fara / Calmira

Esstisch / Dining table: Bielefelder Werkstätten, Nimbo Dining

Seite / Pages 2 – 3:

Sofa / Sofa: Bielefelder Werkstätten, Soulmate

Stoff / Fabric: JAB ANSTOETZ, So Grizzly WLB

Deko / Curtain: JAB ANSTOETZ, Amari Vol.2

Couchtisch / Couch table: Bielefelder Werkstätten, Roxy

Seite / Page 7:

Sofa / Sofa: Bielefelder Werkstätten, Nimbo

Stoff / Fabric: JAB ANSTOETZ, Verdi

Hocker / Stool: Bielefelder Werkstätten, Nimbo

Stoff / Fabric: JAB ANSTOETZ, Queen Velvet

Deko / Curtain: JAB ANSTOETZ, Averie Vol.2

Couchtische / Couch tables:

Bielefelder Werkstätten, Hamilton / Kelly

Seite / Page 11:

Sofa / Sofa: Bielefelder Werkstätten, Cube Lounge

Stoff / Fabric: CARLUCCI, Beloved

Seite / Page 19:

Anbauelement / Extendable element:

Bielefelder Werkstätten, Soulmate

Stoff / Fabric: CARLUCCI, Ascendent Reloaded

Deko / Curtain: JAB ANSTOETZ, Fara

Beistelltische / Coffee tables: Bielefelder Werkstätten, Hexa

Tapete / Wallcovering: CARLUCCI, Buffalo Grass

Seite / Page 20:

Teppich / Rug: Fay 7718/646

Konsoltisch / Console: Bielefelder Werkstätten, Juno

Deko / Curtain: JAB ANSTOETZ, Fara



EVE 7717/523
JAB Design Floor: J-50086-055 Loft Creme

JAB
ANSTOETZ
FLOORING

JAB TEPPICHE HEINZ ANSTOETZ KG · Dammheider Straße 67 · D-32052 Herford-Elverdissen · T: +49 5221-774-0 · F: +49 5221-774-52
JABteppiche-verkauf@jab.de · www.jab.de · Member of the JAB ANSTOETZ Group | The Design Company